

**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**SENAT**

KLASA: 602-04/08-08/131

URBROJ: 2198-1-79-12/08-02

Zadar, 16. rujna 2008.

Na temelju članka 58. Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju («Narodne novine», broj: 123/03.), članka 30. toč. 5. Statuta Sveučilišta u Zadru, i prijedloga Odjela za njemački jezik i književnost, Senat Sveučilišta u Zadru na svojoj XII. sjednici u ak. god. 2007./2008. održanoj 16. rujna 2008. godine, d o n o s i

**ODLUKU**

**I**

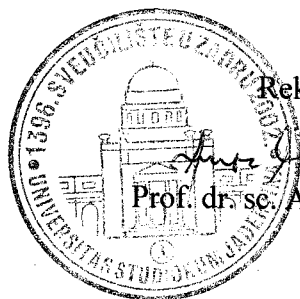
Prihvaća se izmjena nastavnog plana i programa sveučilišnog dvopredmetnog preddiplomskog studija *Njemačkog jezika i književnosti* na Odjelu za njemački jezik i književnost u akad. god. 2008./2009.

**II**

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

**Obrazloženje**

Odjel za njemački jezik i književnost Sveučilišta u Zadru predložio je 11. rujna 2008. Senatu prihvaćanje i donošenje izmjena i dopuna sveučilišnog dvopredmetnog preddiplomskog studija *Njemačkog jezika i književnosti* koji se ustrojava i izvodi na Odjelu za njemački jezik i književnost. Senat je utvrdio da predložene izmjene i dopune programa definirane u dostavljenom prijedlogu odgovaraju uvjetima iz Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju i Statutu Sveučilišta, te je donio odluku kao u izreci



Rektor

Prof. dr. sc. Ante Uglešić

Dostaviti:

1. Odjelu za njemački jezik i književnost Sveučilišta u Zadru,
2. Arhivi.

Prilog:

- zamolba Odjela za njemački jezik i književnost od 11. rujna 2008.  
KLASA: 602-04/08-03/9, URBROJ: 2198-1-79-35/08-07

Sveučilište u Zadru  
Odjel za njemački jezik i književnost

KLASA: 602-04/08-03/9  
URBROJ: 2198-1-79-35/08-7

Zadar, 11. rujna 2008.

**Rektoru, prof. dr. sc. Anti Uglešiću i  
SENATU SVEUČILIŠTA U ZADRU**

Predmet: Prijedlog izmjena i dopuna dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti od akad. god. 2008/2009: 6. semestar

Poštovani gospodine Rektore i članovi Senata.

Stručno vijeće Odjela za njemački jezik i književnost raspravljalo je na svojim sjednicama održanim 7. srpnja 2008. i 11. rujna 2008. o izmjenama i dopunama nastavnog programa u 6. semestru studija i predložilo izmjene koje su obrazložene u sljedećem dopisu i privicima.

Molimo članove Senata da ih na sljedećoj sjednici odobre na temelju našeg obrazloženja.

S poštovanjem.

Dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof.  
Pročelnica Odjela za njemački jezik i književnost



Prilozi:

- Obrazloženje predloženih izmjena i tablični prikaz i opis predloženih izmjena
- Nastavni program za dva kolegija s predloženim izmjenama + završni rad

SENATU SVEUČILIŠTA U ZADRU

Zadar, 11. 9. 2008.

Predmet: Obrazloženje izmjena i dopuna studijskog/nastavnog programa dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti od akad. god. 2008/2009: 6. semestar

Senat Sveučilišta u Zadru donio je na svojoj sjednici od 23. lipnja 2008. godine odluku o prihvaćanju izmjena nastavnog programa dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti (Klasa: 602-04/08-08/87; Urbroj: 2198-1-79-12/08-05 od 23. lipnja 2008).

Na istoj sjednici donesena je i "Odluka o završnim radovima i završnim ispitima studenata na preddiplomskom studiju".

Budući da u nastavnom programu za dvopredmetni sveučilišni preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti iz 2005. godine nije bilo predviđeno bodovno vrednovanje završnog rada/završnog ispita unutar naših 90 ECTS bodova, to ovom dopunom ispravljamo taj nedostatak i ujedno poštujemo donesenu službenu odluku o završnom radu/završnom ispitu na preddiplomskoj razini studija.

Na temelju Zaključka Nacionalnog vijeća za visoko obrazovanje (NVVO) od 26. rujna 2007. godine (i prethodnog dopisa državnog tajnika MZOŠ Rep. Hrvatske od 21. kolovoza 2007 – o postupku izmjena i dopuna studijskih programa) predlagatelj izmjena obavezan je uputiti NVVO-u studijski program na vrednovanje u sljedećim slučajevima:

- promjena naziva studija ili naziva više od 20 % kolegija
- promjena više od 20 % sadržaja u više od 20 % kolegija
- promjene u kompetencijama i deklariranim kvalifikacijama
- promjena odnosa omjera ECTS bodova između obveznih i izbornih kolegija.

Niti jedan od četiri slučaja ne odnosi se (u postotku: u izmjeni strukture kolegija ili u omjeru ECTS bodova između obveznih i izbornih kolegija) na predložene izmjene dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti u 6. semestru budući da je riječ

- o uvođenju jednog obveznog kolegija – završnog rada – i uvođenju njegove bodovne vrijednosti
- o izmjeni statusa dvaju kolegija (iz obveznih u izborne kolegije kao posljedica uvođenja obveznog završnog rada)

Izmjene prihvaćene za 6. semestar dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti na sjednici Senata Sveučilišta u Zadru od 23. lipnja 2008:

Sem.	Šifra	Naziv kolegija	ECTS 2005.	ECTS 2008. prijedlog	Opis izmjene
V	NJE303	Njemačke jezične vježbe V	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod
VI	NJE306	Povijest njem. jezika s hist. gramatikom	3	3	postaje izborni kolegij
VI	NJE309	Semantika	3	3	postaje obvezni kolegij
VI	NJE308	Njemačke jezične vježbe VI	3	4	mijenja ECTS vrijednost za 1 bod

Stanje nakon odluke Senata od 23. lipnja 2008:

Šifra	6. semestar		P	S	V	ECTS
	Nastavnik/ca Nositelj/ica kolegija	Predmet - kolegij				
NJE308	dr. sc. Mirjana Pehar	Njemačke jezične vježbe VI.			4	4
NJE307	prof. dr. sc. Slavija Kabić	Književnost Bečke moderne	1	1		3
NJE309	prof. dr. sc. Željka Matulina	Semantika	1	1		3
NJE306	prof. dr. sc. Pavao Mikić	Pov. njem. jez. s historijskom gramatikom	1	1		3
NJE310	doc. dr. sc. Goran Lovrić	Drame G. Hauptmanna	1	1		3

fett: obvezni kolegiji

Predlažemo sljedeće izmjene u 6. semestru dvopredmetnog sveučilišnog preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti nakon 23. lipnja 2008:

Sem.	Šifra	Naziv kolegija	ECTS 2005.	ECTS 2008. prijedlog	Opis izmjene
VI	NJE 309	Semantika	3	3	postaje izborni kolegij
VI	NJE 307	Književnost Bečke moderne	3	3	postaje izborni kolegij
VI		Završni rad	-	6	uvodi se obvezni završni rad i ECTS bodovna vrijednost

Dr.sc. Slavija Kabić, izv. prof.  
Pročelnica Odjela za njemački jezik i književnost



Nastavni program za dva kolegija s predloženim izmjenama

Naziv kolegija: **Semantika**

Ime nositelja kolegija: prof. dr. sc. Željka Matulina (izvoditelj: prof. dr. sc. Željka Matulina)

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina/ semestar: III./6.

Status kolegija: izborni

Uvjeti upisa kolegija: -

Broj tjedana u semestru: 15; broj sati tjedno, 1 sat predavanja + 1 sat seminara

ECTS bodovi: 3

Jezik: njemački i hrvatski

Obveze studenata: aktivno sudjelovanje u nastavi

Ispit: pismeni ispit ili seminarski rad

Praćenje nastave i ocjenjivanje studenata: kontinuirana provjera znanja i ocjenjivanje aktivnosti, diskusija o raznim pitanjima, radne grupe

Sadržaj:

Polazeći od temeljnoga pitanja strukture jezičnoga znaka najprije se definira značenje riječi iz ugla sinkronijske semantike i opisuju glavni pojmovi semantike riječi: paradigmatički i sintagmatički odnosi, sinonimija, homonimija, polisemija, semantička kompatibilnost i komponencijalna analiza, semantička i leksička polja, onomaziološki i semaziološki pristup leksiku. Tumače se razne vrste značenja: denotativno i konotativno značenje, gramatičko i leksičko značenje, deskriptivno, emotivno, situativno, ekspresivno i socijalno značenje. Među temama naći će se i metafora i metonimija, s posebnim osvrtom na kognitivno-

konceptualni pristup, prototipna semantika, te semantička analiza rečenice i opis međurečeničnih semantičkih relacija.

Cilj: Ovaj kolegij studentu pruža uvid u razne teorijske aspekte proučavanja sadržaja riječi, višerječnih izraza i rečenica te ga osposobljava za samostalnu semantičku analizu i razumijevanje značenja polisemnih jezičnih jedinica.

Literatura: Andreas Blank: Einführung in die lexikalische Semantik, Tübingen, 2001; Frank Palmer: Semantik. Eine Einführung, Beck'sche Elementarbücher, München, 1977; Željka Matulina: Komponencijalna analiza kao postupak utvrđivanja interlingvalne i intralingvalne srodnosti među glagolima, u: Radovi FF u Zadru, 29 (19), Zadar, 1990, 115-141; Monika Schwarz-Friesel: Kognitive Linguistik heute. Metaphernverstehen als Fallbeispiel, u: Deutsch als Fremdsprache, Heft 2, Leipzig, 2004, 83-89.

\*\*\*

Naziv kolegija: **Književnost Bečke moderne**

Ime nositelja kolegija: prof.dr.sc. Slavija Kabić (izvođač: prof. dr. sc. Slavija Kabić)

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

Godina/semestar: III./6. semestar

Status kolegija: izborni

Uvjet upisa kolegija: -

Broj tjedana po semestru/broj sati tjedno: 15/2 (1P + 1S) = 30

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Opis/sadržaj kolegija

Tipično i karakteristično u djelima najznačajnijih predstavnika književnosti Bečke moderne/Bečkog impresionizma/Fin de siècle (Hermann Bahr, Arthur Schnitzler, Hugo von Hofmannsthal, Peter Altenberg, Richard Beer-Hofmann, Stefan Zweig, Richard Dehmel; Sigmund Freud, Karl Kraus) pokušava se shvatiti i tumačiti na temelju društvenih konstelacija epohe. Posebna pozornost posvećena je analizi kulta smrti i ljepote, temi Erosa i Thanatosa, krizi jezika, krizi svijesti i društvenoj krizi te ulozi podsvijesti u djelima autora Bečke moderne.

Cilj kolegija jest preko književnih djela epohe studentima približiti duhovno, kulturno i literarno ozračje Beča – zapravo portret kulture Beča na prijelomu stoljeća.

Način izvođenja nastave i usvajanja znanja: predavanja, seminar

Obveze studenata: aktivno sudjelovanje u nastavi, esej, pismeni ispit

Razvijanje općih i specifičnih kompetencija (znanja i vještina) studenata: senzibiliziranje studenata za probleme društvene stvarnosti (otudjenje; samotudjenje) koji se reflektiraju u književnim djelima epohe; čitanje i razumijevanje književnih djela i njihovo povezivanje s glazbom, slikarstvom, arhitekturom epohe.

Praćenje nastave i praćenje i ocjenjivanje studenata: esej, pismeni ispit

Literatura

a) obvezna

Primarna literatura. Hugo v. Hofmannsthal: *Erzählungen* (Auswahl), *Jedermann* i druge drame, Lyrik; Arthur Schnitzler: *Reigen; Leumant Gustl, Fräulein Else, Professor Bernhardi, Das weite Land* (izbor); Stefan Zweig: *Novellen* (Auswahl); Aphorismen von Karl Kraus; ausgewählte Werke Sigmund Freuds. Bark, Joachim, Dietrich Steinbach, Hildegard Wittenberg (Hrsg.), *Epochen der deutschen Literatur*, Gesamtausgabe, Stuttgart, Ernst Klett Schulbuchverlag 1991: "Gegenpositionen zum Naturalismus", S. 345-368.

Žmegač, Viktor (Hrsg.), *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Weinheim, Beltz Athenäum Verlag 1995 (4. Auflage): Band II/2: Die Wiener Moderne: Ästhetizistische Positionen: Zeitgenossen und Gegner des Naturalismus. Der Stilpluralismus der Jahrhundertvende (odabrana poglavlja)

Žmegač, Viktor, *Bečka moderna*, Portret jedne kulture, Zagreb, Matica hrvatska 1998 (odabrana poglavlja)

b) dopunska

Magris, Claudio, *Der habsburgische Mythos in der österreichischen Literatur*,

Salzburg, Otto Müller Verlag, 2. Auflage 1988 (1. Auflage 1966) (odabrana poglavlja)

Internet izvori : [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de); [www.gutenberg.de](http://www.gutenberg.de)

\*\*\*

Naziv kolegija: **Završni rad**

Ime mentora/mentorice: na temelju Odluke o završnim radovima i završnim ispitima studenata na preddiplomskom studiju od 23.6. 2008 (osoba u znanstveno-nastavno, nastavnom ili suradničkom zvanju, ukoliko ima magisterij ili doktorat znanosti)

Odjel: Odjel za njemački jezik i književnost

GODINA/semestar: III./6. semestar

Status kolegija: obvezni (A)

Uvjet upisa kolegija: -

Broj tjedana po semestru/broj sati tjedno: mentorski rad sa studentom

ECTS-bodovi: 6

Jezik: njemački

Opis završnog rada: prema odabranom području iz njemačke filologije (znanost o književnosti, jezikoslovlje, didaktika-metodika nastave njemačkog jezika i književnosti)